

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
1 Charles III

N° 71

Wednesday, October 19, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
1 Charles III

Le mercredi 19 octobre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gignac	Massicotte	Ringuette
Arnot	Cotter	Gold	McCallum	Saint-Germain
Audette	Coyle	Greene	Mégie	Seidman
Batters	Dalphond	Harder	Miville-Dechêne	Shugart
Bellemare	Dasko	Housakos	Mockler	Simons
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Oh	Smith
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Kutcher	Omidvar	Sorensen
Boisvenu	Duncan	Loffreda	Osler	Tannas
Boniface	Dupuis	Lovelace Nicholas	Pate	Verner
Bovey	Francis	MacDonald	Patterson	Wallin
Brazeau	Furey	Manning	Petitclerc	Woo
Busson	Gagné	Marshall	Plett	Yussuff
Carignan	Gerba	Martin	Quinn	
Clement		Marwah	Ravalia	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Gold	Mégie	Seidman
Arnot	Coyle	Greene	Miville-Dechêne	Shugart
Audette	Dalphond	Harder	Mockler	Simons
Batters	Dasko	Housakos	*Moncion	Smith
Bellemare	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Oh	Sorensen
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Kutcher	Omidvar	Tannas
Boehm	*Downe	Loffreda	Osler	Verner
Boisvenu	Duncan	Lovelace Nicholas	Pate	Wallin
Boniface	Dupuis	MacDonald	Patterson	*Wells
Bovey	Francis	Manning	Petitclerc	Woo
Brazeau	Furey	Marshall	Plett	Yussuff
Busson	Gagné	Martin	Quinn	
Carignan	Gerba	Marwah	Ravalia	
Clement		Massicotte	Ringuette	
Cordy	Gignac	McCallum	Saint-Germain	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Introduction and First Reading of Senate Public Bills**

The Honourable Senator Ravalia introduced Bill S-253, An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Ravalia moved, seconded by the Honourable Senator Duncan, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**DELAYED ANSWERS**

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Reply to Question No. 118, dated February 8, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding business fees — Agriculture and Agri-Food Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1217S.

Reply to Question No. 118, dated February 8, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding business fees — Global Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1218S.

Reply to Question No. 118, dated February 8, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding business fees — Innovation, Science and Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1219S.

o o o

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat**

L'honorable sénateur Ravalia dépose le projet de loi S-253, Loi concernant un cadre national sur l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Ravalia propose, appuyé par l'honorable sénatrice Duncan, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**RÉPONSES DIFFÉRÉES**

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n<sup>o</sup> 118, en date du 8 février 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les frais d'entreprise — Agriculture et Agroalimentaire Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-1217S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 118, en date du 8 février 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les frais d'entreprise — Affaires mondiales Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-1218S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 118, en date du 8 février 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les frais d'entreprise — Innovation, Sciences et Développement économique Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-1219S.

o o o

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on December 17, 2021, by the Honourable Senator Ataullahjan, concerning the Charter of Rights and Freedoms.—Sessional Paper No. 1/44-1220S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 24, 2022, by the Honourable Senator MacDonald, concerning the Ukraine International Airlines flight PS752 tragedy.—Sessional Paper No. 1/44-1221S.

Response to the oral question asked in the Senate on March 31, 2022, by the Honourable Senator McPhedran, concerning human rights.—Sessional Paper No. 1/44-1222S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 8, 2022, by the Honourable Senator Loffreda, concerning access to programs.—Sessional Paper No. 1/44-1223S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 20, 2022, by the Honourable Senator Plett, concerning passport services.—Sessional Paper No. 1/44-1224S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 21, 2022, by the Honourable Senator Miville-Dechêne, concerning passport services.—Sessional Paper No. 1/44-1225S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 21, 2022, by the Honourable Senator Carignan, P.C., concerning passport services.—Sessional Paper No. 1/44-1226S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 22, 2022, by the Honourable Senator Carignan, P.C., concerning passport services.—Sessional Paper No. 1/44-1227S.

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT BUSINESS

#### Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dawson, seconded by the Honourable Senator Bovey, for the second reading of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 17 décembre 2021 par l'honorable sénatrice Ataullahjan, concernant la Charte canadienne des droits et libertés.—Document parlementaire n° 1/44-1220S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 24 mars 2022 par l'honorable sénateur MacDonald, concernant la tragédie du vol PS752 de Ukraine International Airlines.—Document parlementaire n° 1/44-1221S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 31 mars 2022 par l'honorable sénatrice McPhedran, concernant les droits de la personne.—Document parlementaire n° 1/44-1222S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 8 juin 2022 par l'honorable sénateur Loffreda, concernant l'accès aux programmes.—Document parlementaire n° 1/44-1223S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 20 juin 2022 par l'honorable sénateur Plett, concernant les services de passeport.—Document parlementaire n° 1/44-1224S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 21 juin 2022 par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, concernant les services de passeport.—Document parlementaire n° 1/44-1225S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 21 juin 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant les services de passeport.—Document parlementaire n° 1/44-1226S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 22 juin 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant les services de passeport.—Document parlementaire n° 1/44-1227S.

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

#### Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dawson, appuyée par l'honorable sénatrice Bovey, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 3:17 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)*

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Reports of Shared Services Canada for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1210.

Reports of the Veterans Review and Appeal Board for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1211.

Reports of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1212.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations (P.C. 2022-1099), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-1213.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-1101), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-1214.

Interim Order Respecting the Summerside Compulsory Pilotage Area, pursuant to the *Pilotage Act*, R.S.C. 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8).—Sessional Paper No. 1/44-1215.

Interim Order No. 2 Respecting the Placentia Bay Compulsory Pilotage Area, pursuant to the *Pilotage Act*, R.S.C. 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8).—Sessional Paper No. 1/44-1216.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 15 h 17, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)*

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapports de Services partagés Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1210.

Rapports du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1211.

Rapports du ministère des Anciens Combattants pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1212.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran (C.P. 2022-1099), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-1213.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-1101), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-1214.

Arrêté d'urgence sur les zones de pilotage obligatoire de Summerside, conformément à la *Loi sur le pilotage*, L.R.C. 1985, ch. P-14, par. 52.2(8).—Document parlementaire n° 1/44-1215.

Arrêté d'urgence n° 2 sur la zone de pilotage obligatoire de la baie Placentia, conformément à la *Loi sur le pilotage*, L.R.C. 1985, ch. P-14, par. 52.2(8).—Document parlementaire n° 1/44-1216.

**Changes in Membership of Committees  
Pursuant to Rule 12-5**

**Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Clement replaced the Honourable Senator Duncan (*October 19, 2022*).

**Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator Arnot (*October 19, 2022*).

**Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament**

The Honourable Senator Dean was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 19, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Marwah (*October 19, 2022*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Saint-Germain (*October 19, 2022*).

**Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Poirier (*October 19, 2022*).

**Standing Senate Committee on Transport and Communications**

The Honourable Senator Busson replaced the Honourable Senator Cormier (*October 19, 2022*).

**Modifications de la composition des comités  
conformément à l'article 12-5 du Règlement**

**Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénatrice Clement a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 19 octobre 2022*).

**Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 19 octobre 2022*).

**Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement**

L'honorable sénateur Dean a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Marwah (*le 19 octobre 2022*).

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Saint-Germain (*le 19 octobre 2022*).

**Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 19 octobre 2022*).

**Comité sénatorial permanent des transports et des communications**

L'honorable sénatrice Busson a remplacé l'honorable sénateur Cormier (*le 19 octobre 2022*).